NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 877/2008

z 9. septembra 2008,

ktorým sa otvára stála verejná súťaž na ďalší predaj cukru v držbe intervenčných agentúr Belgicka, Českej republiky, Írska, Talianska, Maďarska, Slovenska a Švédska na trhu Spoločenstva

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky ([1]), a najmä jeho článok 43 písm. d) v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

(1) V článku 39 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 952/2006 z 29. júna 2006 o spôsoboch uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 v súvislosti s riadením vnútorného trhu s cukrom a s režimom kvót ([2]) sa ustanovuje, že intervenčné agentúry môžu predávať cukor iba na základe rozhodnutia, ktoré Komisia prijala na tento účel.

(2) Také rozhodnutie bolo prijaté nariadením Komisie (ES) č. 1059/2007 zo 14. septembra 2007, ktorým sa vyhlasuje stála verejná súťaž na ďalší predaj cukru v držbe intervenčných agentúr Belgicka, Českej republiky, Írska, Španielska, Talianska, Maďarska, Slovenska a Švédska na trhu Spoločenstva ([3]). Podľa tohto nariadenia sa ponuky môžu posledný raz predložiť medzi 10. a 24. septembrom 2008.

(3) Očakáva sa, že vo väčšine uvedených členských štátov budú po uplynutí tejto poslednej možnosti na predloženie ponúk existovať intervenčné zásoby cukru aj naďalej. S cieľom reagovať na pretrvávajúce potreby trhu je preto vhodné vyhlásiť ďalšiu stálu verejnú súťaž, aby sa tieto zásoby sprístupnili na vnútornom trhu.

(4) Aby bolo možné porovnať ponukové ceny cukru rôznej kvality, ceny v ponukách by mali zodpovedať cukru štandardnej kvality definovanej v časti B prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.

(5) Podľa článku 42 ods. 2 písm. c) nariadenia (ES) č. 952/2006 je vhodné stanoviť minimálne množstvo na uchádzača alebo na dávku.

(6) S cieľom zohľadniť situáciu na trhu Spoločenstva by sa malo ustanoviť, že Komisia určí minimálnu predajnú cenu pre každú čiastkovú verejnú súťaž.

(7) Minimálna predajná cena zodpovedá cukru štandardnej kvality. Malo by sa prijať ustanovenie na prispôsobenie predajnej ceny v prípadoch, keď cukor nemá túto kvalitu.

(8) Intervenčné agentúry Belgicka, Českej republiky, Írska, Talianska, Maďarska, Slovenska a Švédska by mali ponuky oznámiť Komisii. Účastníci výberového konania by mali zostať anonymní.

(9) Aby bolo zabezpečené náležité riadenie množstiev skladovaného cukru, malo by sa prijať ustanovenie, že členské štáty budú oznamovať skutočne predané množstvo.

(10) V druhom odseku článku 59 nariadenia (ES) č. 952/2006 sa ustanovuje, že nariadenie Komisie (ES) č. 1262/2001 ([4]) sa naďalej uplatňuje na cukor, ktorý bol prijatý na intervenciu pred 10. februárom 2006. V prípade ďalšieho predaja intervenčného cukru však toto opatrenie nie je potrebné a jeho implementácia by členským štátom spôsobila administratívne problémy. Je preto vhodné, aby sa v prípade ďalšieho predaja intervenčného cukru nariadenie (ES) č. 1262/2001 neuplatňovalo.

(11) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

([1]) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 39.
([3]) Ú. v. EÚ L 242, 15.9.2007, s. 3.
([4]) Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 48. Nariadenie zrušené nariadením (ES) č. 952/2006.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Intervenčné agentúry Belgicka, Českej republiky, Írska, Talianska, Maďarska, Slovenska a Švédska uvedené v prílohe I ponúkajú na vnútornom trhu Spoločenstva prostredníctvom stálej verejnej súťaže na predaj cukor v maximálnom celkovom množstve 345 539 ton, ktorý prijali na intervenciu a sprístupnili na predaj na vnútornom trhu.

Maximálne množstvá podľa jednotlivých členských štátov sú stanovené v prílohe I.

Článok 2

1. Lehota, počas ktorej sa môžu predkladať ponuky do prvej čiastkovej verejnej súťaže, sa začína 1. októbra 2008 a končí 15. októbra 2008 o 15.00 hod. bruselského času.

Obdobia, počas ktorých sa môžu predkladať ponuky do druhej a každej nasledujúcej čiastkovej verejnej súťaže, sa začínajú prvým pracovným dňom po skončení predchádzajúceho obdobia. Končia sa o 15.00 hod. bruselského času:

— 29. októbra 2008,

— 12. a 26. novembra 2008,

— 3. a 17. decembra 2008,

— 7. a 28. januára 2009,

— 11. a 25. februára 2009,

— 11. a 25. marca 2009,

— 15. a 29. apríla 2009,

— 13. a 27. mája 2009,

— 10. a 24. júna 2009,

— 1. a 15. júla 2009,

— 5. a 26. augusta 2009,

— 9. a 23. septembra 2009.

2. Ponukové ceny sa vzťahujú na biely cukor a surový cukor štandardnej kvality definovanej v časti B prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.

3. V súlade s článkom 42 ods. 2 písm. c) nariadenia (ES) č. 952/2006 minimálne ponúkané množstvo na dávku predstavuje 250 ton, pokiaľ množstvo dostupné pre túto dávku nie je nižšie ako 250 ton. V takých prípadoch sa musí dostupné množstvo ponúknuť do verejnej súťaže.

4. Ponuky sa predkladajú intervenčnej agentúre, ktorá má v držbe cukor, tak ako je stanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Príslušné intervenčné agentúry oznámia Komisii predložené ponuky do dvoch hodín od skončenia lehoty na predkladanie stanovenej v článku 2 ods. 1.

Totožnosť účastníkov verejnej súťaže sa nezverejní.

Predložené ponuky sa oznámia v elektronickej podobe v súlade so vzorom stanoveným v prílohe II.

V prípade, že sa nepredložia žiadne ponuky, členský štát to Komisii oznámi v lehote stanovenej v prvom odseku.

Článok 4

1. Komisia stanoví pre každý príslušný členský štát minimálnu predajnú cenu alebo rozhodne o neprijatí ponúk v súlade s postupom uvedeným v článku 195 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

2. V prípade intervenčného cukru, ktorý nemá štandardnú kvalitu, členské štáty upravia skutočnú predajnú cenu uplatnením *mutatis mutandis* článku 32 ods. 6 a článku 33 nariadenia (ES) č. 952/2006, v uvedenom poradí. V tejto súvislosti odkaz na prílohu I k nariadeniu Rady (ES) č. 318/2006 [1] uvedený v článku 32 nariadenia (ES) č. 952/2006 sa vyloží ako odkaz na časť B prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.

3. Ak by ponuka za minimálnu cenu stanovenú podľa odseku 1 viedla k prekročeniu dostupného množstva pre príslušný členský štát, ponuka sa obmedzí na dostupné množstvo.

Ak by pre členský štát ponuky pre všetkých účastníkov verejnej súťaže ponúkajúcich rovnakú cenu viedli k prekročeniu množstva pre daný členský štát, potom sa ponuka pre dostupné množstvo rozdelí takto:

a) rozdelením medzi príslušných účastníkov výberového konania úmerne k celkovým množstvám uvedeným v každej z ich ponúk, alebo

[1] Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1. Nariadenie (ES) č. 318/2006 sa od 1. októbra 2008 nahrádza nariadením (ES) č. 1234/2007.

b) rozdelením medzi príslušných účastníkov výberového konania vzhľadom na maximálne množstvo v tonách určené pre každého z nich, alebo

c) losovaním.

4. Najneskôr do piateho pracovného dňa po tom, ako Komisia stanoví minimálnu predajnú cenu, oznámia príslušné intervenčné agentúry Komisii skutočne predané množstvo prostredníctvom čiastkovej verejnej súťaže v súlade so vzorom uvedeným v prílohe III.

Článok 5

Odchylne od článku 59 druhého odseku nariadenia (ES) č. 952/2006 sa nariadenie (ES) č. 1262/2001 neuplatňuje v prípade ďalšieho predaja cukru prijatého na intervenciu pred 10. februárom 2006, ako sa uvádza v článku 1 tohto nariadenia.

Článok 6

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. októbra 2008. Jeho účinnosť končí 31. marca 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. septembra 2008

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

PRÍLOHA I

Členské štáty, ktoré majú v držbe intervenčný cukor

Členský štát	Intervenčná agentúra	Množstvá v držbe intervenčnej agentúry a dostupné na predaj na vnútornom trhu (v tonách)
Belgicko	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles Tel.: (32-2) 287 24 11 Fax: (32-2) 287 25 24 Belgisch Interventie- en Restitutiebureau Trierstraat 82 B-1040 Brussel Tel.: (32-2) 287 24 11 Fax: (32-2) 287 25 24	9 360
Česká republika	Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 110 00 PRAHA 1 Tel.: (420) 222 87 14 27 Fax: (420) 222 87 18 75	30 687
Írsko	Intervention Section On Farm Investment Subsidies & Storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Tel.: 00 353 53 63437 Fax: 00 353 9142843	12 000
Taliansko	AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Palestro, 81 I-00185 Roma Tel.: (39) 06 49 49 95 58 Fax: (39) 06 49 49 97 61	225 014
Maďarsko	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) Soroksári út 22–24. H-1095 Budapest Tel.: (36-1) 219 45 76 Fax: (36-1) 219 89 05 vagy (36-1) 219 62 59	21 650
Slovensko	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodit Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Slovenská republika Tel.: (421-2) 57 51 24 15 Fax: (421-2) 53 41 26 65	34 000
Švédsko	Statens jordbruksverk Vallgatan 8 S-551 82 Jönköping Tel.: (46-36) 15 50 00 Fax: (46-36) 19 05 46	12 762

PRÍLOHA II

FORMULÁR

Vzor oznámenia Komisii podľa článku 3

Čiastková verejná súťaž z … na ďalší predaj cukru v držbe intervenčných agentúr

nariadenie (ES) č. 877/2008

Členský štát, ktorý predáva intervenčný cukor	Poradové číslo účastníkov verejnej súťaže	Číslo dávky	Množstvo (t)	Ponuková cena EUR/100 kg
1	2	3	4	5
	1			
	2			
	3			
	atď.			

PRÍLOHA III

FORMULÁR

Vzor oznámenia Komisii podľa článku 4 ods. 4

Čiastková verejná súťaž z … na ďalší predaj cukru v držbe intervenčných agentúr

nariadenie (ES) č. 877/2008

Členský štát, ktorý predáva intervenčný cukor	Skutočne predané množstvo (v tonách)
1	2